



Fundusze Europejskie
na Migracje, Granice
i Bezpieczeństwo

Dofinansowane przez
Unię Europejską



*KLAUZULA INFORMACYJNA
DLA OSÓB CHCĄCYCH WZIĄĆ UDZIAŁ W PROJEKCIE
„WSPÓLNIE DO NIEZALEŻNOŚCI”*

W ramach zawartego Partnerstwa i w związku z realizacją projektu „Wspólnie do niezależności”, finansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach projektu FAMI.02.SPECIFIC ACTIONS, Fundusz Azyłu, Migracji i Integracji 2021 – 2027, uprzejmie informujemy, że przystępując do projektu „Wspólnie do niezależności”, Państwa dane osobowe będą przetwarzane na etapie wypełniania formularza zgłoszeniowego, następie na etapach kwalifikowania Państwa do możliwości skorzystania z programów wsparciowych¹ tj.: 1) dofinansowania do wynajmu lokalu mieszkalnego, czy też 2) doradztwa zawodowego, w tym wypełniania formularza uzupełniającego, oraz przekazując Państwu anonimowe badanie ankietowe po skorzystaniu z danego programu wsparciowego.

W związku z powyższym oraz zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 RODO² uprzejmie informujemy:

ADMINISTRATORZY (współadministrowanie)	Współadministratorami danych osobowych są: Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji z siedzibą w Warszawie, przy ul. Stefana Batorego 5 (kod pocztowy: 02-591), zwany dalej „MSWiA”. Polski Czerwony Krzyż z siedzibą w Warszawie przy ul. Mokotowskiej 14, kod-pocztowy 00-561, zwany dalej „PCK”. Fundacja Polskie Centrum Pomocy Międzynarodowej z siedzibą w Warszawie, przy ul. Sarmackiej 14/15, kod-pocztowy 02-972, zwany dalej „PCPM”.
--	--

¹ W przypadku korzystania także Pani/Pana dzieci z programów wsparciowych, ich dane osobowe będą przetwarzane na zasadach, o których mowa w niniejszej klauzuli informacyjnej. W takim przypadku prosimy o zapoznanie Pani/Pana dzieci z treścią niniejsze klauzuli.

² Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Ogólne rozporządzenie o ochronie danych – dalej „RODO”)



Fundusze Europejskie
na Migracje, Granice
i Bezpieczeństwo

Dofinansowane przez
Unię Europejską



DANE KONTAKTOWE WSPÓŁADMINISTRATORÓW	MSWiA ul. Stefana Batorego 5, 02-591 Warszawa tel.: 222 500 112 fax (22) 601 39 88 PCK ul. Mokotowska 14, 00-561 Warszawa Telefon: 22 32 61 200 Fax: 22 62 84 168
	Sekretariat: 22 32 61 210 PCPM ul. Sarmacka 14/15, 02-972 Warszawa Telefon: +48 22 833 60 22
DANE KONTAKTOWE INSPEKTORA OCHRONY DANYCH	Każdy ze Współadministratorów wyznaczył inspektora ochrony danych, z którym można skontaktować się poprzez: MSWiA - adres e-mail: iod@mswia.gov.pl , we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych. PCK - adres e-mail: iod@pck.pl , we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych. PCPM - adres e-mail: rodo@pcpm.org.pl , we wszystkich sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych oraz korzystania z praw związanych z przetwarzaniem danych.



**CELE PRZETWARZANIA I
PODSTAWA PRAWNA**

Dane osobowe będą przetwarzane w celu udziału w projekcie „Wspólnie do niezależności” korzystając z programów wsparcia: 1) dofinansowanie do wynajmu lokalu mieszkalnego czy też 2) doradztwa zawodowego, oraz w ramach anonimowego badania ankietowego po zakończeniu udziału w danym programie.

Dane będą również przetwarzane w celu raportowania pomiędzy Współadministratorami oraz wymiany informacji na potrzeby realizacji projektu. Dane będą przetwarzane w celach statystycznych związanych z realizacją projektu. Celem przetwarzania może być również ustalenie, dochodzenie, lub obrona przed roszczeniami.

Podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest:

- na etapie wypełniania formularza zgłoszeniowego oraz formularza uzupełniającego do projektu na podstawie art. 6 ust. 1 lit. a) RODO. Do czasu zakwalifikowania Pani/Pana do programu może Pani/Pan w każdym czasie odwołać wyrażoną zgodę – wysyłając taką wiadomość na dane kontaktowe administratorów.
- w ramach skorzystania z programu wsparciowego *dofinansowania do wynajmu lokalu mieszkalnego* na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b) RODO – przed zawarciem umowy wsparcia, podpisując i realizując ją z PCK lub z PCPM.
- w ramach skorzystania z programu wsparciowego – doradztwa zawodowego na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) RODO w oparciu o przepisy ustawy z dnia 28 kwietnia 2022 r. o zasadach realizacji



	<p>zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021–2027 (Dz. U. z 2022, poz. 1079) w związku z korzystaniem i rozliczaniem się ze wsparcia w ramach ww. projektu.</p> <ul style="list-style-type: none">– prawnie uzasadniony interes administratora, którym jest raportowanie oraz wymiana informacji pomiędzy Współadministratorami na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO.– prawnie uzasadniony interes administratora, którym jest ewentualne ustalenie, dochodzenie, lub obrona przed roszczeniami na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f RODO (w zakresie przetwarzania danych przez PCK i PCPM).– ewentualne ustalenie, dochodzenie, lub obrona przed roszczeniami w przypadku MSWiA będzie odbywać się na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO. <p>W ramach projektu „Wspólnie do niezależności” Współadministratorzy (MSWiA, PCK, PCPM) przetwarzając dane osobowe na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c) i b) RODO działają w oparciu o przepisy ustawy z dnia 28 kwietnia 2022 r. o zasadach realizacji zadań finansowanych ze środków europejskich w perspektywie finansowej 2021–2027 (Dz. U. z 2022, poz. 1079) w związku z korzystaniem i rozliczaniem się ze wsparcia w ramach ww. projektu, oraz w oparciu o podpisane między sobą porozumienia.</p>
ODBIORCY DANYCH	<p>Dane osobowe będą udostępnione</p> <ul style="list-style-type: none">– wyłącznie podmiotom upoważnionym na podstawie przepisów prawa,– podmiotom realizującym na zlecenie Administratorów usługi informatyczne, w tym w ramach MSWiA podmiotowi realizującemu usługi utrzymania systemu teleinformatycznego wykorzystywanego przy realizacji projektu pn. „Wspólnie do niezależności”,– podmiotom archiwizującym i niszczącym dokumenty, – bankom, instytucjom finansowym i płatniczym.
ŹRÓDŁO DANYCH	<p>Dane osobowe dzieci pozyskujemy od Pani/Pana, tj. imię, nazwisko, województwo, pokrewieństwo w stosunku do osoby wypełniającej formularze, obywatelstwo, wiek, płeć, informacja o niepełnosprawności, status charakteru pobytu, PESEL UKR, data urodzenia, dane ośrodka zbiorowego zakwaterowania i informacja od kiedy osoba jest mieszkańcem tego ośrodka.</p>
OKRES PRZECHOWYWANIA DANYCH	<p>Pani/Pana dane osobowe oraz dane osobowe Pani/Pana dzieci, w przypadku skorzystania z programów wsparciowych, będą przechowywane przez czas trwania projektu oraz 5 lat po jego</p>



	<p>zakończeniu w celach kontrolnych, a następnie zostaną usunięte zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.</p> <p>W przypadku niezakwalifikowania Pani/Pana do programu Pani/Pana dane osobowe oraz dane osobowe Pani/Pana dzieci zostaną zanonimizowane.</p>
PRAWA PODMIOTÓW DANYCH	<p>Przysługują Pani/Panu oraz Pani/Pana dzieciom, na zasadach przewidzianych w RODO, następujące prawa:</p> <ul style="list-style-type: none">– prawo dostępu do treści danych (zgodnie z art. 15 RODO); – prawo do sprostowania danych (zgodnie z art. 16 RODO);– prawo do usunięcia danych (zgodnie z art. 17 RODO);– prawo do ograniczenia przetwarzania danych (zgodnie z art. 18 RODO);– prawo do przenoszenia danych (zgodnie z art. 20 RODO);– prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych – jeśli podstawą prawną ich przetwarzania jest prawnie uzasadniony interes art. 6 ust. 1 lit. f RODO (zgodnie z art. 21 RODO).
PRAWO WNIESIENIA SKARGI DO ORGANU NADZORCZEGO	<p>W przypadku wątpliwości związanych z przetwarzaniem danych osobowych można zwrócić się z prośbą o udzielenie informacji, oraz wnieść skargę do organu nadzorczego – Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.</p>
DOBROWOLNOŚĆ/ OBOWIĄZEK PODANIA DANYCH OSOBOWYCH	<p>Podanie danych osobowych jest dobrowolne na etapie wypełniania formularza, ale niezbędne do dalszego udziału w kwalifikacji do projektu.</p>
ZAUTOMATYZOWANE PODEJMOWANIE DECYZJI/ PROFILOWANIE	<p>Dane osobowe nie będą podlegały zautomatyzowanemu przetwarzaniu w celu wydania decyzji w indywidualnych przypadkach. Dane osobowe nie będą podlegać profilowaniu.</p>
PRZEKAZYWANIA DANYCH DO PAŃSTW TRZECICH/ ORGANIZACJI MIĘDZYNARODOWYCH	<p>Dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego ani organizacji międzynarodowej.</p>

.....
miejsowość, data

.....
czytelny podpis



Fundusze Europejskie
na Migracje, Granice
i Bezpieczenstwo

Dofinansowane przez
Unię Europejską



*ІНФОРМАЦІЙНЕ ПОЛОЖЕННЯ
ДЛЯ БАЖАЮЧИХ ВЗЯТИ УЧАСТЬ У ПРОЄКТІ
«РАЗОМ ДО НЕЗАЛЕЖНОСТІ»*

В рамках укладеного Партнерства та у зв'язку з реалізацією проєкту «Разом до незалежності», що фінансується Європейським Союзом в рамках проєкту FAMI.02.SPECIFIC ACTIONS, Фонд з питань притулку, міграції та інтеграції 2021 - 2027, повідомляємо, що при приєднанні до проєкту «Разом до незалежності» Ваші персональні дані будуть оброблятися на етапі заповнення аплікаційної форми, а потім на етапах кваліфікації Вас на можливість скористатися програмами підтримки³, а саме: 1) дотація на оренду житла та 2) професійне консультування, включаючи заповнення анкети для подальшого спостереження, а також шляхом проведення анонімного опитування після того, як Ви отримали допомогу за відповідною програмою підтримки.

З огляду на вищезазначене та відповідно до статті 13(1) та (2) RODO⁴, ми інформуємо вас про це:

<p>АДМНІСТРАТОРИ (сумісне адміністрування)</p>	<p>Спільним контролером персональних даних є:</p> <p>Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji (Міністерство внутрішніх справ і адміністрації) за адресою: Варшава, вул. Стефана Баторего 5 (поштовий індекс: 02-591), надалі - «МВСiA».</p> <p>Polski Czerwony Krzyż (Польський Червоний Хрест) за адресою: Варшава, вул. Мокотовська 14 (поштовий індекс 00-561), далі - «ПЧХ».</p> <p>Fundacja Polskie Centrum Pomocy Międzynarodowej (Польський центр міжнародної допомоги) за адресою: Варшава, вул. Сармацька 14/15, поштовий індекс 02-972, надалі - «ПЦМД».</p>
--	---

³ Якщо ваші діти також користуються програмами підтримки «дотація на оренду житла», їхні персональні дані будуть оброблятися відповідно до принципів, зазначених у цьому інформаційному положенні. У такому випадку, будь ласка, ознайомте своїх дітей зі змістом цього положення.

⁴ Регламент (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб при обробці персональних даних і про можливість вільного переміщення таких даних та про скасування Директиви 95/46/WE (Загальний регламент про захист даних - далі «**RODO**»)



Fundusze Europejskie
na Migracje, Granice
i Bezpieczenstwo

Dofinansowane przez
Unię Europejską



КОНТАКТНІ ДАНІ СПІЛЬНИХ АДМІНІСТРАТОРІВ	МВСiА вул. Стефана Баторего 5, 02-591 Варшава тел.: 222 500 112 факс (22) 601 39 88 ПЧХ
--	---

	вул. Мокотовська 14, 00-561 Варшава тел.: 22 32 61 200 факс: 22 62 84 168 секретаріат: 22 32 61 210 ПЦМД вул. Сармацька 14/15, 02-972 Варшава тел.: 22 833 60 22
КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ ВІДПОВІДАЛЬНОГО ЗА ЗАХИСТ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ	Кожен із Спільних адміністраторів призначив відповідального за захист даних, з яким можна зв'язатися: МВСiА – адреса електронної пошти: iod@mswia.gov.pl , з усіх питань, що стосуються обробки персональних даних та реалізації прав, пов'язаних з обробкою даних. ПЧХ – адреса електронної пошти: iod@pck.pl , з усіх питань, що стосуються обробки персональних даних та реалізації прав, пов'язаних з обробкою даних. ПЦМД – адреса електронної пошти: rodo@pcpm.org.pl , з усіх питань, що стосуються обробки персональних даних та реалізації прав, пов'язаних з обробкою даних.



<p>ЦІЛІ ОБРОБКИ ТА ПРАВОВІ ПІДСТАВИ</p>	<p>Персональні дані будуть оброблятися з метою участі в проєкті «Разом до незалежності» за допомогою програм підтримки: 1) дотації на оренду житла та 2) професійного консультування, а також в рамках анонімного опитування після участі у відповідній програмі.</p> <p>Дані також будуть оброблятися для звітності між Спільними адміністраторами та з метою обміну інформацією для реалізації проєкту. Дані будуть оброблятися для статистичних цілей, пов'язаних з реалізацією проєкту. Метою обробки також може бути встановлення, розслідування або захист від претензій.</p> <p>Правовою основою для обробки ваших персональних даних є: – на етапі заповнення реєстраційної форми та подальшої форми проєкту на підставі ст. 6 ч. 1 п. а) RODO. До того, як ви станете учасником програми, ви можете відкликати свою згоду в будьякий час, надіславши відповідне повідомлення на контактні дані адміністраторів.</p> <p>– в рамках програми надання підтримки для отримання дотації на оренду житла на підставі ст. 6 ч. 1 п. б) RODO – перед укладенням договору про надання підтримки, його підписанням та реалізацією з ПЧХ або ПЦМД.</p>
--	--



	<ul style="list-style-type: none">- в рамках використання програми підтримки – професійні консультації на підставі ст. 6 ч. 1 п. с) RODO на основі положень Закону від 28 квітня 2022 року про правила реалізації завдань, що фінансуються з європейських фондів у фінансовій перспективі 2021-2027 рр. (Законодавчий вісник за 2022 р., ст. 1079) у зв'язку з використанням та розрахунками з підтримки в межах вищезазначеного проекту.- законний інтерес адміністратора у звітності та обміні інформацією між Спільними адміністраторами на підставі ст. 6 ч. 1 п. с) RODO.- правовий інтерес адміністратора, який полягає у можливому встановленні, розслідуванні або захисті від претензій на підставі ст. 6 ч. 1 п. f) RODO (в частині, що стосується обробки даних ПЧХ та ПЦМД).- можливе встановлення, розслідування або захист позовів у справі МВСіА відбуватиметься на підставі статті 6(1) с) RODO. <p>У рамках проекту «Разом до незалежності» Співадміністратори (МВСіА, ПЧХ, ПЦМД), обробляючи персональні дані на підставі ст. 6 ч. 1 п. с) і b) RODO, діють на підставі положень Закону від 28 квітня 2022 р. про принципи реалізації завдань, що фінансуються з європейських фондів у фінансовій перспективі 2021-2027 рр. (Законодавчий вісник за 2022 р., ст. 1079), що стосуються використання та розрахунків за підтримку в рамках вищезазначеного проекту, а також на підставі угод, укладених між собою.</p>
ОТРИМУВАЧІ ДАНИХ	Персональні дані будуть доступні: <ul style="list-style-type: none">- тільки суб'єктам, уповноваженим законом,- суб'єктам, які надають ІТ-послуги від імені Адміністраторів, в тому числі, в рамках МВСіА, суб'єкту, який надає послуги з технічного обслуговування системи ІКТ, що використовується в рамках реалізації проекту «Разом до незалежності»,- суб'єкти, що здійснюють архівування та знищення документів,<ul style="list-style-type: none">- банки, фінансові та платіжні установи.
ДЖЕРЕЛО ДАНИХ	Ми збираємо від вас персональні дані, а саме: ім'я, прізвище, воєводство, родинні стосунки з особою, яка заповнює анкети, громадянство, вік, стать, інформацію про інвалідність, статус перебування, PESEL UKR, дату народження, дані про центр колективного проживання та інформацію про те, з якого часу особа проживає в цьому центрі.



ПЕРІОД ЗБЕРІГАННЯ ДАНИХ	Ваші персональні дані та персональні дані ваших дітей, якщо ви скористаєтеся програмами підтримки, зберігатимуться протягом проекту та 5 років після його завершення з метою контролю, а потім будуть видалені відповідно до чинного законодавства. Якщо ви не відповідатимете критеріям програми, ваші персональні дані та персональні дані ваших дітей будуть анонімізовані.
ПРАВА СУБ'ЄКТІВ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ	Ви та ваші діти маєте наступні права відповідно до положень RODO: <ul style="list-style-type: none">– право на доступ до змісту даних (відповідно до ст. 15 RODO)– право на виправлення даних (відповідно до ст. 16 RODO);– право на вилучення даних (згідно зі ст. 17 RODO);– право на обмеження обробки даних (відповідно до ст. 18 RODO);– право на перенесення даних (відповідно до ст. 20 RODO);– право на заперечення проти обробки персональних даних - якщо правовою підставою для обробки є правовий інтерес, ст. 6 ч. 1 п. f) RODO (відповідно до ст. 21 RODO).
ПРАВО ПОДАТИ СКАРГУ ДО КОНТРОЛЮЮЧОГО ОРГАНУ	Якщо у вас виникли сумніви щодо обробки ваших персональних даних, ви можете запросити інформацію та подати скаргу до наглядового органу – Голови Управління з питань захисту персональних даних.
ДОБРОВІЛЬНІСТЬ/ ОBOB'ЯЗKOBІСТЬ НАДАННЯ ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ	Надання персональних даних є добровільним на етапі заповнення форми, але необхідним для подальшої участі у проектному відборі.
АВТОМАТИЗОВАНЕ ПРИЙНЯТТЯ РІШЕНЬ/ ПРОФІЛЮВАННЯ	Персональні дані не підлягають автоматизованій обробці з метою прийняття рішень в індивідуальних справах. Персональні дані не підлягатимуть процедурі профілювання.
ПЕРЕДАЧА ДАНИХ ТРЕТІМ КРАЇНАМ/ МІЖНАРОДНИМ ОРГАНІЗАЦІЯМ	Персональні дані не будуть передані третім країнам або міжнародним організаціям.

.....
Місто, дата

.....
Розбірливий підпис